

The background consists of several overlapping, semi-transparent geometric shapes in various shades of green and yellow. The shapes are primarily triangles and quadrilaterals, creating a layered, architectural effect. The colors range from a light, pale green to a darker, more saturated olive green, with a bright yellow-green accent shape in the upper right quadrant.

06



Schenkungen an die Sammlungen
Donations to the Collections

Seit ihren Anfängen bilden die Sammlungen das Fundament und Rückgrat der Stiftung, ein Erbe für die Weitergabe an die Zukunft. Im Lauf der Stiftungsgeschichte, seit den 1920er-Jahren bis in die Gegenwart, haben viele Personen die Sammlungen um bedeutende Schenkungen bereichert und damit zu ihrer Vielfalt und Vertiefung beigetragen. Durch ihre Großzügigkeit und ihr bürgerschaftliches Engagement tragen sie die Stiftungsidee weiter.

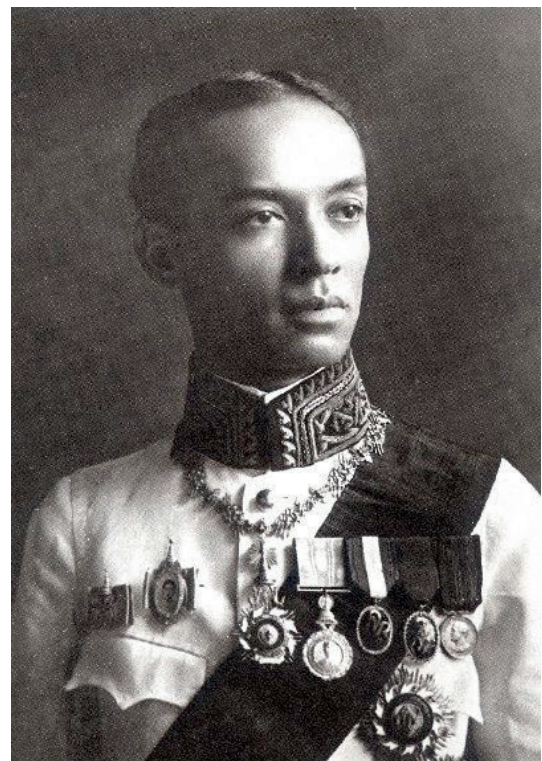
Im Rahmen des vorliegenden Bandes kann diese Thematik nicht in dem ihr gebührenden Umfang dargestellt werden. Wir beschränken uns daher auf einige Beispiele aus verschiedenen Zeithorizonten, die diesen Aspekt der Stiftungs- und Sammlungsgeschichte illustrieren mögen.

SH Rangsit Prayurasakdi, Prinz von Jainad (1885-1951), war Student in Heidelberg gewesen (1906-1913) und hatte die Goldschmidts möglicherweise schon in jenen Jahren persönlich kennengelernt. In späteren Jahren besuchte er Heidelberg wiederholt, und anlässlich eines solchen Besuchs traf er sich im Jahre 1924 mit Victor Goldschmidt. Über dieses Treffen sind keine Einzelheiten bekannt, aber das Gespräch muss auch die Angelegenheiten der Stiftung, die Sammlungen und Goldschmidts Pläne für Asienstudien berührt haben, die beim Prinzen auf offene Ohren gestoßen sein müssen,

Since their beginnings, the collections have been the backbone of the Foundation, a legacy to be passed on into the future. From the 1920s, many individuals have enriched the collections with significant donations, thus contributing to their variety and depth. Through their generosity and engagement, they carry on the idea of a civic foundation.

Within our framework, although it is not possible to present this theme as extensively as it deserves, we will mention a few examples from different time horizons which illustrate this aspect of the history of the Foundation and of its collections.

HRH Rangsit Prayurasakdi, Prince of Jainad (1885-1951) had been a student at Heidelberg University in the years 1906 to 1913, and probably was acquainted with the Goldschmidts during that time already. In later years, he re-visited Heidelberg several times, and on one of these

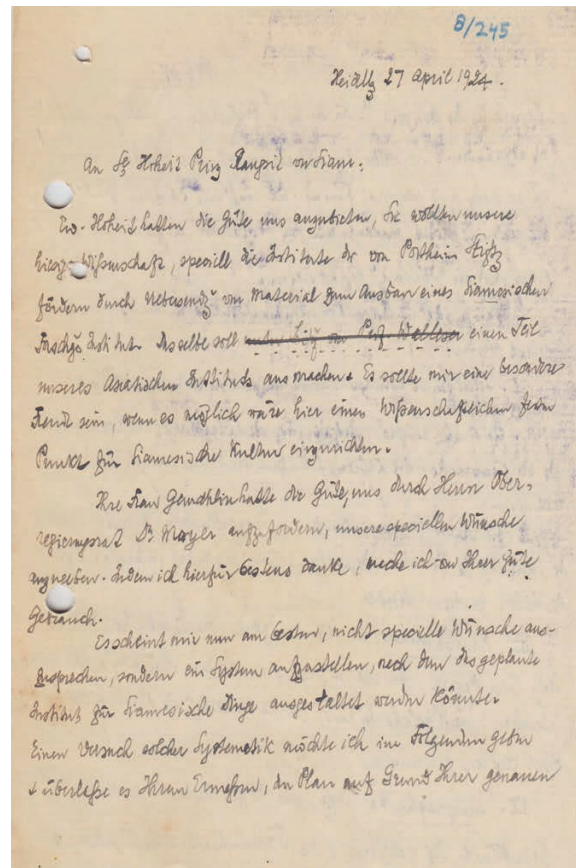


6-1. SH Prinz Rangsit von Siam (1885-1951), wohl vor 1925.

6-1. HRH Prince Rangsit of Siam (1885-1951), before 1925.

6-2. Entwurf von Victor Goldschmidt für ein Schreiben an SH Prinz Rangsit von Siam vom 27. April 1924. Die maschinenschriftliche Reinschrift datiert vom 29. Oktober 1924. Der Prinz hatte Victor Goldschmidt offenbar um eine Liste von Objekttypen gebeten, die für die Stiftungssammlung erwünscht wären – dies wird auf den folgenden Seiten des Briefes spezifiziert.

6-2. Victor Goldschmidt's draft letter to HRH Prince Rangsit of Siam of 27 April 1924. The typed fair copy dates 29 October 1924. The Prince seems to have asked Goldschmidt to list types of objects which would be desirable for the Foundation's collections – this is specified on the following pages of the letter.



6-3. Palmblatthandschrift über monastische Disziplin (Pācittaya Pāli), zwei Holzdeckel mit Schwarz-Gold-Lackdekor, Goldbrokattuch zum Einwickeln der Handschrift. Thailand, 54,3 × 5,3 cm (Tuch: 180 × 46 cm). Schenkung Prinz Rangsit von Siam.

6-3. Palm-leaf manuscript on monastic discipline (Pācittaya Pāli), with two wooden covers with gold and black lacquer decoration, gold brocade cloth for wrapping the manuscript. Thailand, 54.3 × 5.3 cm (cloth: 180 × 46 cm). Donation Prinz Rangsit of Siam, 1920s.



denn er bot seine Unterstützung an. Daraus ergab sich zuerst ein Brief, den Goldschmidt auf Aufforderung des Prinzen schrieb und in dem er eine Reihe von Objektgruppen aus Thailand aufführte, die für die Sammlungen der Stiftung von Interesse wären. Die Korrespondenz ist leider nur sehr fragmentarisch erhalten. In der Folge kam es aber zu einer Schenkung durch Prinz Rangsit, die verschiedene Handschriften, Lackarbeiten u.a. umfasste.

2006 schenkte Frau Vera Scholz-von Reitzenstein, dem Wunsch ihres verstorbenen Mannes Friedhelm Scholz entsprechend, seine wissenschaftliche, während vieler Feldforschungsaufenthalte bei den Akha in Nord-Thailand angelegte ethnographische Sammlung dem Museum. In den Folgejahren ergänzte sie die Schenkung durch ihre Sammlung ethnographischen Schmucks und Textilien sowie eine systematische Sammlung von Handelsperlen, die beide gemeinsam zusammengetragen hatten.

Dr. Friedhelm Scholz (1928-2000) war Ethnologe und von 1964 bis 1993 als Akademischer Rat am Südasien-Institut der Universität Heidelberg tätig; zeitweilig war er auch Mitglied des Kuratoriums der von Portheim-Stiftung. Sein wissenschaftlicher Nachlass befindet sich im Universitätsarchiv (<http://www.uni-heidelberg.de/uniarchiv/wider.html>). Vera Scholz-von Reitzenstein (1924-2018), die ihren Mann zu seinen Feldforschungen oft begleitete, war bildende Künstlerin und Bildhauerin und dem Museum über viele Jahre bis zu ihrem Tod eng verbunden.

Die Schenkung einer umfangreichen Sammlung zu Ost-Kalimantan (Kayan/Bahau, Kenyah, Tunjung, Benuaq u.a.)

occasions, in 1924, he and Goldschmidt met. Although we do not know what was spoken about at that meeting, the Prince must have sympathised with Goldschmidt's ideas on the role of Asian studies within the Foundation and offered his support. The first result is a letter of Goldschmidt to Prince Rangsit, in which he listed, upon request, a number of Thai items which would be of interest for the collections of the Foundation. The surviving correspondence relating to this matter is unfortunately very fragmentary. Nevertheless, a donation by Prince Rangsit did follow, comprising various manuscripts and lacquer-work, among other items.

In 2006, Mrs. Vera Scholz-von Reitzenstein donated an ethnographic collection her deceased husband had brought together on the basis of museological criteria during many periods of fieldwork among the Akha of northern Thailand. This donation was complemented in later years by her own collection of ethnic jewellery and textiles, and by a systematic collection of trade beads which the couple had built up together.

Dr. Friedhelm Scholz (1928-2000) was an ethnologist who held a position of lecturer at the South Asia Institute at Heidelberg from 1964 until his retirement in 1993; for some time, he had also been a member of the Board of the Foundation. His scholarly papers, photographs and sound recordings were deposited at the University Archive Heidelberg (<http://www.uni-heidelberg.de/uniarchiv/wider.html>). Vera Scholz-von Reitzenstein (1924-2018), who had accompanied her husband on several of his fieldwork trips, was an artist and sculptor, and maintained a close and cordial relation-



6-4. Frauenmütze. Baumwolle, Federn, Hiobstränen, Glasperlen, Silber, britisch-indische Münzen (Edward VII., r. 1902-10, George V., r. 1910-36). Akha, Nord-Thailand, H: 20 cm, Ø 22,5 cm. Slg. F. Scholz, Schenkung V. Scholz-von Reitzenstein.

6-4. Woman's headdress. Cotton, feathers, job's-tears, glass beads, silver, British-Indian coins (Edward VII, r. 1902-10, George V, r. 1910-36). Akha, Northern Thailand, h: 20 cm, Ø 22.5 cm. Coll. F. Scholz, donation V. Scholz-von Reitzenstein.

6-5. Frauenjacke. Baumwolle, bestickt. Akha, Nord-Thailand, L: 70 cm. Slg. F. Scholz, Schenkung V. Scholz-von Reitzenstein.

6-5. Woman's jacket. Cotton, embroidered. Akha, Northern Thailand, l: 70 cm. Coll. F. Scholz, donation V. Scholz-von Reitzenstein.





6-6. Halsreif, Silber. Akha, Nord-Thailand, Ø ca. 14 cm. Slg. F. Scholz, Schenkung V. Scholz-von Reitzenstein.

6-6. Silver collar. Akha, Northern Thailand, Ø c. 14 cm. Coll. F. Scholz, donation V. Scholz-von Reitzenstein.



6-7. Paar Armreife für Frauen, Silber. Akha, Nord-Thailand, Ø 7,5 cm. Slg. F. Scholz, Schenkung V. Scholz-von Reitzenstein.

6-7. Pair of silver bracelets for women. Akha, Northern Thailand, Ø 7.5 cm. Coll. F. Scholz, donation V. Scholz-von Reitzenstein.

6-8. Halskette aus Hiobstränen. Akha, Nord-Thailand, L: 38,5 cm. Slg. F. Scholz, Schenkung V. Scholz-von Reitzenstein.

6-8. Necklace of job's-tears. Akha, Northern Thailand, l: 38.5 cm. Coll. F. Scholz, donation V. Scholz-von Reitzenstein.



erfolgte 2013 durch Bernhard May. Die Sammlung war von seiner Frau, Hilde May (1940-2005), während der beruflichen Tätigkeit von Herrn Dr. May in Indonesien seit 1977 zusammengetragen worden. Die Idee einer Schenkung an das Museum war seit den frühen 1990er-Jahren vorhanden, und dank der Großzügigkeit von Herrn May war es ebenfalls möglich, einen Katalog zu erstellen, der eine Auswahl aus dieser Sammlung vorstellt (*Flussaufwärts: Die Borneo-Sammlung Hilde May*, Heidelberg 2013).

Die Schenkung solch umfangreicher und kohärenter Sammlungen ist eher die Ausnahme. Daneben erhielt die Stiftung seit den 1920er-Jahren eine beträchtliche Anzahl kleinerer Sammlungen, die manchmal in Zusammenhang mit einem speziellen Interesse des Sammlers standen, manchmal mit persönlichen Erfahrungen im Ausland, mit individuellen Vorlieben oder mit Umständen, die uns unbekannt geblieben sind.

Eine Sammlung, die über eine ›Goldschmidt-Verbindung‹ zur Stiftung kam, war die Sammlung Robert Pilz (1877-1948), ursprünglich etwa 75 Objekte ganz überwiegend aus Nord-Borneo (Sabah) und Bolivien. Dr. Pilz war Bergingenieur mit Abschlüssen von der Bergakademie in Freiberg/Sachsen und von der TH Dresden. Die Jahre 1913-15 verbrachte er an Goldschmidts Institut, um seine Kenntnisse der Kristallographie zu vertiefen, und auch in späteren Jahren kehrte er wiederholt und für kürzere Aufenthalte an das Institut zurück. Pilz' gesamte berufliche Laufbahn war seit ihrem Beginn im Jahre 1902 durch Aufträge als Berater, Gutachter u.a. im Ausland gekennzeichnet – in Sabah 1908-1912 für die ›British Borneo Exploration

ship with the Museum for many years until her death.

A large collection on East Kalimantan (Kayan/Bahau, Kenyah, Benuaq, Tunjung and others) was donated in 2013 by Bernhard May. It had been assembled by his wife Hilde May (1940-2005) during the extended professional sojourns of Dr. May in Indonesia since 1977. The idea of donating the collection to the museum had been expressed since the early 1990s, and thanks to the generosity of Mr. May, it was also possible to prepare a catalogue presenting a cross-section of this collection (*Flussaufwärts: Die Borneo-Sammlung Hilde May*, Heidelberg 2013).

The gift of such large and coherent collections has been exceptional. Along with these, beginning in the 1920s, the Foundation received a considerable number of smaller collections, sometimes relating to a specific interest of the collector, sometimes to his or her personal experience in foreign parts, sometimes to personal predilections, or to circumstances which remain unknown to us.

A collection which came through a ›Goldschmidt connection‹ was that of Robert Pilz (1877-1948), originally some 75 objects, mostly from North Borneo (Sabah) and Bolivia. Dr. Pilz was a mining engineer with degrees from the College of Mining in Freiberg/Saxony and the Technical University of Dresden. He spent the years 1913-15 at Goldschmidt's Institute to widen his knowledge on crystallographic matters, and later on he repeatedly returned to the Institute for briefer stays. His professional career was characterised, since its beginning in 1902, by contracts or consultancies in foreign countries – in Sabah 1908-1912 for the ›British Borneo Exploration Co.‹, in



6-9. Oberes Ende einer Stufenleiter für den Zugangsbereich eines Langhauses. Die Leiter hat insgesamt fünf Stufen. Das Gesicht mit den für die Region typischen, tropfenförmigen Ohrgehängen und das darunter befindliche ornamentale Tiermotiv (*aso*) hatten wohl eine apotropäische Funktion. Bahau, Ost-Kalimantan (Borneo), Indonesien, L: 170 cm, B: 32 cm. Slg. H. May, Schenkung H. und B. May.

6-9. Upper end of a step ladder for the entrance section of a longhouse. The whole ladder has five steps. The face, which wears the drop-shaped ear-pendants typical for the region, as well as the ornamental animal motif (*aso*) below it would have had an apotropaic function. Bahau, East Kalimantan (Borneo), Indonesia, l: 170 cm, w: 32 cm. Coll. H. May, donation H. and B. May.

186

6-10. Köcher für Blasrohrpfeile, geschwärzter Bambus, Holz und Rattan. Mahakam-Gebiet/Bahau, Ost-Kalimantan (Borneo), Indonesien, L: 38 cm, Ø 7 cm (Köcher). Slg. H. May, Schenkung H. und B. May.

6-10. Quiver for blow-pipe darts, blackened bamboo, wood and rattan. Mahakam region/Bahau, East Kalimantan (Borneo), Indonesia, l: 38 cm, Ø 7 cm (quiver). Coll. H. May, donation H. and B. May.



6-11. Zierteil von einem Sarkophag, Eisenholz. Solche Zierteile wurden am vorderen und hinteren Ende an den Sarkophag angefügt: vorne der Kopf eines Schlangendrachens (*naga*), hinten das entsprechende Schwanzende. Die *naga* ist ein wichtiges Symbol in den Mythologien Borneos. Benuaq, Ost-Kalimantan (Borneo), Indonesien, L: 62 cm. Slg. H. May, Schenkung H. und B. May.

6-11. Ornamental piece from a sarcophagus, ironwood. Such pieces were added at both ends of a sarcophagus: the head of a snake-dragon (*naga*) and a corresponding tail at the opposite end. The *naga* is an important symbol in the mythologies of Borneo. Benuaq, East Kalimantan (Borneo), Indonesia, l: 62 cm. Coll. H. May, donation H. and B. May.



187

6-12. Betel-Set mit vier Dosen für die verschiedenen Zutaten auf einem Tablett in Bootsform. Messing, Negara-Ware, 19. Jh. Negara war zusammen mit Brunei ein Zentrum der Herstellung von Messingwaren, die in alle Regionen Borneos gehandelt wurden. Ost-Kalimantan (Borneo), Indonesien, L: 39,5 cm, B: 18,5 cm, H: 10 cm. Slg. H. May, Schenkung H. und B. May.

6-12. Betel set with four boxes for the different ingredients on a boat-shaped tray. Brass, Negara ware, 19th c. Together with Brunei, Negara in southern Borneo was a centre for the manufacture of brass ware which was traded to all regions of Borneo. East Kalimantan (Borneo), Indonesia, l: 39.5 cm, w: 18.5 cm, H: 10 cm. Coll. H. May, donation H. and B. May.





6-13. Vier Halsketten. Die Glasperlen sind aus europäischer und asiatischer Herstellung, darunter venezianische Glasperlen und chinesische Imitate davon; sie datieren vom 18. bis 20. Jh. Mahakam-Gebiet, Ost-Kalimantan (Borneo), Indonesien, L: 32,5–53 cm. Slg. H. May, Schenkung H. und B. May.

6-13. Four necklaces. The glass beads are of European and Asian manufacture, among them Venetian beads and their Chinese imitations; they date from the 18th to 20th c. Mahakam region, East Kalimantan (Borneo), Indonesia, l: 32.5–53 cm. Coll. H. May, donation H. and B. May.

188



6-14. Ikat-Tuch (*ulap doyo*) aus zwei Streifen zusammengesetzt. Der Stoff wird mit Fäden gewebt, die aus Blättern der Rüssellilie (*Curculigo latifolia*) gewonnen werden. Benuaq, Ost-Kalimantan (Borneo), Indonesien, L: 242 cm, B: 96 cm. Slg. H. May, Schenkung H. und B. May.

6-14. Ikat cloth (*ulap doyo*) from two separately woven lengths. The cloth is made with fibres obtained from the leaves of the weevil-wort (*Curculigo latifolia*). Benuaq, East Kalimantan (Borneo), Indonesia, l: 242 cm, w: 96 cm. Coll. H. May, donation H. and B. May.

6-15. Maultrommeln mit Behältern, Bambus. Ganz unten: Sabah/Nord-Borneo, Malaysia, L (Behälter): 21,5cm. Slg. und Schenkung R. Pilz. Darüber: Drei Exemplare der Akha, Nord-Thailand, L (Behälter): 14–15,1 cm. Slg. F. Scholz, Schenkung V. Scholz-von Reitzenstein.

6-15. Jew's harps with containers, bamboo. The piece at the bottom from Sabah/North Borneo, Malaysia, l (container): 21.5 cm. Coll. and donation R. Pilz. Above three pieces of the Akha, Northern Thailand, l (containers): 14–15.1 cm. Coll. F. Scholz, donation V. Scholz-von Reitzenstein.



6-16. Mundorgel, Bambus und Kürbis, Kittmasse, Pflanzenfaser. Dusun, Sabah/Nord-Borneo, Malaysia, H: 63 cm, L: 33 cm. Slg. und Schenkung R. Pilz.

6-16. Mouth organ, bamboo and gourd, putty, plant fibre. Dusun, Sabah/North Borneo, Malaysia, h: 63 cm, l: 33 cm. Coll. and donation R. Pilz.

6-17. Schwert (*mandau*), Scheide mit Vogelfedern und Haar verziert, Tragband mit Perlstickerei. Dayak, Borneo, L (Klinge mit Griff): 67 cm. Slg. und Schenkung R. Pilz.

6-17. Sword (*mandau*), sheath decorated with bird feathers and hair, belt with bead applications. Dayak, Borneo, l (blade with handle): 67 cm. Coll. and donation R. Pilz.



Co., in China (1913), in Süd-Amerika von 1923 bis 1928 (Bolivien, Peru, Chile, Uruguay), in Spanien (1902-1908), in der Tschechoslowakei, in Jugoslawien und Italien (1916-1923), in der Sowjetunion (1930-1932) und in der Türkei (1938-1940). Seine Sammlung schenkte er der Stiftung im Jahre 1928. Frühere persönliche Geschenke von Pilz an Goldschmidt aus dem Jahr 1913 gingen ebenfalls in den Bestand der Sammlungen über.

Die Art und Weise, wie diese Objektgruppen in das Museum gelangten, war manchmal ausgesprochen indirekt. Ein Beispiel hierfür wäre die Sammlung Vladimir T. Ševjakov (1859-1930). Ševjakov hatte in Heidelberg bei Otto Bütschli (1848-1920) Zoologie studiert; er promovierte (1889) und habilitierte (1893) in diesem Fach, wonach er nach Russland (St. Petersburg) zurückkehrte. Zwischen Promotion und Habilitation unternahm er eine Forschungsreise durch die Pazifischen Inseln (1889/90), die dem Thema der Protisten gewidmet war, dem speziellen Studienfeld, auf welchem er seinen wissenschaftlichen Ruf erwarb. Von dieser Reise brachte er eine Gruppe von ca. 20 Objekten aus Melanesien mit; als er Heidelberg endgültig verließ, schenkte er diese Objekte offenbar seinem Lehrer Bütschli.

Otto Bütschli und Victor Goldschmidt waren eng befreundet, und in Bütschlis Haus lernte Goldschmidt auch dessen Tochter Luise und ihre Kinder Erich und Erika kennen. Erich Hesse (1905-1990) schlug den Weg zum Journalismus ein, aber in den 1920er-Jahren besuchte er kristallographische Kurse in Goldschmidts Institut. In den späten 1920er- und frühen 1930er- Jahre schrieb Erich Hesse über Goldschmidt und dessen

China (1913), in South America from 1923 to 1928 (Bolivia, Peru, Chile, Uruguay), and in Spain (1902-08), Czechoslovakia, Yugoslavia, Italy (1916-23), the Soviet Union (1930-32) and Turkey (1938-40). He presented his collection to the Foundation in 1928. Earlier personal gifts from Pilz to Goldschmidt in 1913 later became part of the Foundation's collections as well.

The ways in which objects came to the museum were occasionally very indirect ones. An example is the collection of Vladimir T. Ševjakov (1859-1930). Ševjakov had studied zoology under Otto Bütschli (1848-1920) at Heidelberg University where he obtained his doctorate (1889) and *Habilitation* (1893) before returning to Russia (St. Petersburg). In 1889/90 during the interval between his two degrees, he undertook a research journey through the Pacific Islands devoted to the subject of protists, the special field in which he gained his scientific reputation. From this journey, he brought back a small assembly of some 20 Melanesian objects which, it seems, he presented to his teacher Bütschli when he left Heidelberg for good.

Otto Bütschli and Victor Goldschmidt had been close friends, and in the Bütschli home Goldschmidt also became acquainted with Bütschli's daughter Luise and her children Erich and Erika. Erich Hesse (1905-1990) chose a career in journalism but in the 1920s he attended courses in crystallography at Goldschmidt's Institute, and he maintained a lifelong fascination with the latter's ideas and work on which he had begun reporting in the local press in the late 1920s and early 1930s. From Otto Bütschli, the collection passed to his daughter Luise,



6-18. Ausschnitt aus einem Rindenbaststoff (*tapa*). Santa Ysabel, Salomonen, ca. 220 × 91 cm. Slg. Schewiakoff, Schenkung E. und E. Hesse.

6-18. Section from a bark cloth (*tapa*). Santa Ysabel, Solomon Is., c. 220 × 91 cm. Coll. Schewiakoff, donation E. and E. Hesse.

6-19. Halskette aus Schalen der Stachelauster. Buin, Bougainville, Salomonen, Papua Neuguinea, L: 47 cm. Slg. R. Thurnwald, Schenkung H. Thurnwald.

6-19. Necklace from shells of the thorny oyster. Buin, Bougainville, Solomon Is., Papua New Guinea, l: 47 cm. Coll. R. Thurnwald, donation H. Thurnwald.



6-20. Ausschnitt eines Schmuckbandes mit insgesamt ca. 620 Zähnen des Grauen Kuskus, dazu roten, weißen und schwarzen Perlen. Salomonen, L: ca. 72 cm, B: ca. 2 cm. Slg. R. Thurnwald, Schenkung H. Thurnwald.

6-20. Section of an ornament band, with c. 620 teeth of the grey cuscus as well as red, white and black beads. Solomon Is., l: c. 72 cm, w: c. 2 cm. Coll. R. Thurnwald, donation H. Thurnwald.



6-21. Armreife aus der Schale der Kreiselschnecke. Mikronesien, Ø 7,5–8 cm. Slg. R. Thurnwald, Schenkung H. Thurnwald.

6-21. Bracelets of top-shell. Micronesia, Ø 7.5–8 cm. Coll. R. Thurnwald, donation H. Thurnwald.

Ideen und Werk für die Heidelberger Tagespresse – die Faszination damit bewahrt er sein ganzes Leben. Die Sammlung Ševjakov ging von Otto Bütschli an dessen Tochter Luise, und von ihr an ihre beiden Kinder Erich und Erika, die sie im Jahre 1974 dem Völkerkundemuseum vPST übereigneten.

Die Sammlung Richard Thurnwald (1869-1954) stammt von einem professionellen Ethnologen, spiegelt aber seine persönlichen Erinnerungen und Vorlieben wider. Thurnwald, eigentlich ein in Wien promovierter Jurist, erhielt 1901 eine Stelle am Berliner Ethnographischen Museum und war seitdem dem Fach auf unterschiedliche Arten verbunden. In den Jahre 1906-09 wurde er ins Bismarck-Archipel, v.a. nach Neu-Pommern (New Britain) ausgesandt, um ethnographische Objekte zu sammeln. Bei dieser Gelegenheit bereiste er auch Mikronesien und führte Feldstudien im südlichen Bougainville durch. Die Teilnahme an einer deutschen Neu Guinea-Expedition 1913-15 bot eine weitere Gelegenheit, für das Berliner Museum zu sammeln. Nach seiner Habilitation 1922 wurde er zum »nichtbeamteten a.o. Professor« an der Universität Berlin ernannt. In den folgenden Jahren unternahm er Feldstudien in Tansania (1930/31, im Auftrag des »International Institute for African Languages and Cultures«, London) und erneut in Bougainville (1933/34, im Auftrag des »Australian National Research Council«). Nach dem 2. Weltkrieg wurde er erster Direktor des neu gegründeten Instituts für Ethnologie an der FU Berlin.

Obwohl er heute für seinen damals in Deutschland untypischen sozialwissenschaftlichen Ansatz in der Ethnologie bekannt ist, war seine frühere Laufbahn

and from her to her children Erich and Erika Hesse who presented it to the Ethnographic Museum in 1974.

The collection of Richard Thurnwald (1869-1954) is that of a professional ethnologist but it reflects in the first place his personal reminiscences and preferences. Thurnwald held a doctorate in law from the University of Vienna before joining the Ethnographic Museum in Berlin in 1901 to establish a varied career in ethnology. In 1906-9, he was sent out by the museum to the Bismarck Archipelago, especially to New Britain, to collect ethnographic objects. He also travelled in Micronesia and carried out fieldwork in southern Bougainville in the Solomon Islands. Participation in a German New Guinea expedition in 1913-15 provided another occasion to collect for the Berlin museum. After his *Habilitation* in Berlin in 1922, he was nominated »extra-ordinary professor« at Berlin University. In the following years, he carried out fieldwork in Tanzania 1930-31 for the International Institute for African Languages and Cultures, London, and again in Bougainville in 1933-34 for the Australian National Research Council. After the Second World War, he became the first director of the new Institute of Ethnology at the Free University Berlin.

Although known for his social science approach in ethnology, unusual in Germany at those times, his early career was closely connected to museum work and systematic collecting – the results of this work are still in Berlin. The collection held at Heidelberg is of an entirely different kind. They were personal pieces which adorned the Thurnwalds' apartment in Berlin as reminiscences of his travels. The collection comprises 95

eng mit Museumsarbeit und systematischem Sammeln verbunden – die Ergebnisse sind noch heute in Berlin zu sehen. Die Sammlung in Heidelberg ist ganz anderer Art. Hierbei handelte es sich um persönlich Stücke, die die Wohnung der Thurnwalds zierten. Es handelt sich um insgesamt 95 Nummern; sie stammen, soweit entsprechende Notizen vorliegen, v.a. von der Reise durch Mikronesien und aus Bougainville. Seine Witwe, Hilde Thurnwald, besuchte das Völkerkundemuseum vPST im Jahre 1955, und teilte zwei Jahre später ihre Absicht mit, die Objekte nach ihrem Tod dem Museum zu überlassen – bis dahin wollte sie sich an ihnen erfreuen. Auf diese Weise wurden die Objekte im Jahre 1979 Teil der Museumssammlungen.

Die Sammlung Dorothea Sich (1933-2017) zu Korea wurde dem Museum im Jahre 2010 geschenkt. Dr. Sich war Gynäkologin und bis 1992 Professorin am Institut für Tropenhygiene der Universität Heidelberg. Ihre Sammlung geht auf die

objects and, in the cases for which notes exist, are known to have been acquired during his travels and stays in Micronesia and Bougainville. His widow, Hilde Thurnwald, visited the Ethnographic Museum vPST in 1955, and two years later expressed her intention to leave the objects to the museum after her death, enjoying their presence around her until then. Thus, in 1979, the objects became part of the museum collections.

The Korea collection of Dorothea Sich (1933-2017) was donated to the museum in 2010. Dr. Sich was a gynaecologist and professor at the Institute of Tropical Hygiene, Heidelberg University, until 1992. In the 1970s she held an associate professorship for public health at Yonsei University, Seoul, and was engaged in projects for the improvement of women's health care in rural districts of the country. From that period dated her interest in cross-cultural questions, in ethnology in general and in medical anthropology

6-22. Weste aus Seidenbrokat, mit Fellfütterung, Stoffdekor aus Blüten, Vögeln und Schmetterlingen, Randbesatz aus Tigerfell. Korea, 19. Jh., L: 38 cm, B: 44 cm. Slg. und Schenkung D. Sich.

6-22. Vest of silk brocade, with fur lining, decoration of flowers, birds and butterflies, border of tiger fur. Korea, 19th c., l: 38 cm, w: 44 cm. Coll. and donation D. Sich.





6-23. Zeremonielle Generalsuniform. Goldbrokat, Seide und Samt; vergoldete Bronzenieten und Schulterbesatz aus vergoldeten Metallplättchen mit Drachendekor. China, Qing-Dynastie (19. Jh.); Jacke L: 72,5 cm, B: 214 cm; Rock L: 98 cm, B: 130 cm. Slg. Tauber, Schenkung Frau Ostermann.

6-23. Ceremonial general's uniform. Gold brocade, silk and velvet; gilded bronze rivets, shoulder trimmings of small gilded metal plates. China, Qing dynasty (19th c.); jacket l: 72.5 cm, w: 214 cm; coat l: 98 cm, w: 130 cm. Coll. Tauber, donation Mrs. Ostermann.

1970er-Jahre zurück; damals war sie »associate professor for public health« an der Yonsei Universität in Seoul, und engagierte sich in Projekten zur Verbesserung der medizinischen Betreuung von Frauen in ländlichen Gebieten. Seither war sie an kulturvergleichenden Fragen interessiert, d.h. an Ethnologie und besonders an Medizinethnologie, wozu sie auch forschte und publizierte. Die Sammlung reflektiert ihre Zuneigung zu koreanischer Kunst und Kultur, einschließlich des rustikalen Hintergrunds ihrer Arbeit in ländlichen Distrikten. Die Sammlung stellt eine wertvolle Ergänzung zu den koreanischen Altbeständen, die auf Goldschmidts Sammlung zurückgehen, dar.

Neben Sammlungen unterschiedlichen Umfangs, gab es auch Schenkungen von Einzelobjekten. Ein bemerkenswertes Beispiel ist eine Generalsuniform aus China, die der Stiftung 1929 von Frau Ostermann geschenkt wurde, der Gattin eines in Heidelberg ansässigen Arztes. Eine kurze Notiz in der Heidelberger

in particular, leading to research and various publications in the latter field. Her collection goes back to the 1970s and reflects her attachment to Korean art and culture as well as the rustic background of her work in rural districts. It is a highly valuable complement to the old Korean holdings, going back to Goldschmidt's collections.

As well as donations of collections, there are also donations of single objects. One remarkable example is a Chinese general's uniform given to the Foundation by Mrs. Ostermann, the wife of a medical doctor in Heidelberg in 1929. A brief note on the donation in the Heidelberg dailies explains that it came from the collection of her former husband, Captain Tauber, who had been military attaché at the German consulate in Beijing and died in the First World War.

Support for the extension of the collections also came in the form of financial contributions. In 2019, the museum was able to acquire 52 kimono, designed and



6-25. Kimono für Männer, mit einer Karte, darunter ein Hummer und eine kleine Garnele, beides glücksverheißende Symbole. Bedruckte und schablonengemalte Seide, Baumwollfutter. Japan, um 1930, 149 × 129 cm. Slg. Ruf, Erwerbsförderung Kulturstiftung der Länder und Spende P. und K. Koepff.

6-25. Kimono for men, showing a map and below a lobster and a small shrimp, both auspicious symbols. Printed and stencil-dyed silk, cotton lining. Japan, about 1930, 149 × 129 cm. Coll. Ruf, acquisition supported by the *Kulturstiftung der Länder* and a donation by P. and K. Koepff.

195

6-24. Kimono für Jungen anlässlich des ersten Schreinbesuchs, mit Darstellung von Familienwappen (oben), modernen Kriegsschiffen und -flugzeugen und unten Meereswellen in traditioneller Manier. Handbemalte Seide, mit Goldfaden bestickt, Seidenfutter. Japan, 2. Hälfte der 1930er-Jahre, 103 × 88 cm. Slg. Ruf, Erwerbsförderung Kulturstiftung der Länder und Spende P. und K. Koepff.

6-24. Kimono for boys, on the occasion of the first shrine visit, showing family crests (top), modern war ships and planes and below sea waves depicted in a traditional manner. Hand-painted silk, couched gold-thread, silk lining. Japan, 2nd half of 1930s, 103 × 88 cm. Coll. Ruf, acquisition supported by the *Kulturstiftung der Länder* and a donation by P. and K. Koepff.





6-26. Kimono für Frauen, mit Darstellung moderner Sportarten (Tennis, Hürdenlauf, Stabhochsprung, Baseball u.a.). Bedruckte Seide, Seidenfutter. Japan, ca. 1930, 130 × 127 cm. Slg. Ruf, Erwerbsförderung Kulturstiftung der Länder und Spende P. und K. Koepff.

6-26. Kimono for women showing various modern sports (tennis, hurdles, pole vault, baseball and others). Printed silk, silk lining. Japan, c. 1930, 130 × 127 cm. Coll. Ruf, acquisition supported by the *Kulturstiftung der Länder* and a donation by P. and K. Koepff.

Tagespresse vermerkt zu dieser Schenkung, dass sie aus der Sammlung ihres früheren, im 1. Weltkrieg gefallenen Gatten, Hauptmann Tauber, stammte, der zuvor Militärattaché am deutschen Konsulat in Peking gewesen war.

Erweitert wurden die Stiftungssammlungen ferner durch Zuwendungen für den Erwerb von Objekten. Im Jahr 2019 konnte das Museum auf diese Weise 52 Kimonos erwerben, die zwischen 1900 und 1945 entworfen und hergestellt worden waren. In ihren Motiven reflektieren sie die Modernisierung Japans, einschließlich Militär und Krieg. Chronologisch führen sie Goldschmidts Japan-Sammlung, die bis Ende des 19. Jahrhunderts reicht, weiter in das 20. Jahrhundert. Der Erwerb war eine Kooperation des Völkerkundemuseums vPST mit entsprechenden Museen in Stuttgart und München, die die weiteren

made from about 1900 to 1945. Their motifs reflect the modernisation of Japan, including militarisation and war; chronologically, the objects continue Goldschmidt's Japan collection, which covers the time until the end of the 19th century, into the 20th century. The acquisition was a cooperative project by the Foundation's museum and museums in Stuttgart and Munich which both bought the other objects from an original collection of 190 kimono. It was made possible by the support of the *Kulturstiftung der Länder* and, in the Heidelberg case, of a substantial contribution by Dr. Peter and Karin Koepff.

Last but not least, we emphasise the importance of the ›Association of Friends of the Ethnographic Museum‹ in Heidelberg. Since its establishment in 1979, it has supported the museum in diverse ways, among them the acquisition of ob-

Stücke der insgesamt 190 Kimonos umfassenden Sammlung erwarben. Ermöglicht wurde der Erwerb durch die Unterstützung der Kulturstiftung der Länder sowie im Falle des Völkerkundemuseums vPST durch eine beträchtliche Zuwendung von Drs. Peter und Karin Koepff.

Schließlich sei, last but not least, der ›Freundeskreis des Völkerkundemuseums e.V.‹ in Heidelberg erwähnt, der seit seiner Gründung 1979 das Museum auf vielfältige Weise unterstützt. Dazu gehört auch der Erwerb von Objekten, und als Beispiel sei hier die ›Bootssammlung‹ des Museums aus den 1980er-Jahren erwähnt, zu der einige wichtige Stücke mit Mitteln des ›Freundeskreises‹ erworben werden konnten.

Nach unserer Schätzung gehen etwa ein Fünftel des gegenwärtigen Sammlungsbestandes auf Schenkungen zurück. Der Beitrag aller Donatoren ist und bleibt unschätzbar. Zu unserem Bedauern hat sich in vielen Fällen in der vorhandenen Dokumentation keine Information zu Donator oder dem Hintergrund der betreffenden Sammlungsobjekte erhalten. Doch sind die Schenkungen ein bleibendes Dokument. Als Teil der Museumssammlungen transformieren sie private Interessen und Präferenzen in einen für die Wissenschaft und Öffentlichkeit zugänglichen Fundus von Gegenständen. Sie sind damit Teil eines Objektarchivs, das Kultur-, Kunst- und Technikgeschichte dokumentiert, und das auch in Zukunft für Forschung, Bildung und ästhetische Wertschätzung genutzt werden kann.

jects. An example is the Museum's ›Boat Collection‹ of the 1980s, of which some important pieces were acquired with means provided by the ›Association‹.

In a rough estimate, about one fifth of the present-day holdings of the Ethnographic Museum vPST comes from donations. The contribution of all donors has been invaluable. It is a pity that in all too many cases the records do not give any information on the donor and the background of collections. But regardless of this, the donations are transforming private interests and preferences into a fund of objects which has become accessible to scholars and the public. They are now part of an archive of wonderful objects which document human history, continuing to serve research interests, the acquisition of knowledge and giving opportunities for aesthetic appreciation.



6-27. Blick in den Raum der Bootssammlung des Völkerkundemuseums vPST.

6-27. View of the boat collection room of the ›Völkerkundemuseum vPST‹.



6-28. Das ›Palais Weimar‹ (Hauptstr. 235), Nordfassade, März 2020.

6-28. The ›Palais Weimar‹ (Hauptstr. 235), north façade, March 2020.